

Hygia Longuette English ver.	
Intended Use	Longuettes are designed for use either independently as individual splints or together with Woosam's rigid or semi-rigid casting tapes for added support.
Contraindications	Currently unknown.
Application Instructions	1. Begin by covering the affected area with one or two layers of Stockinette, then wrap it with Padding for skin protection. 2. Always wear appropriate gloves when handling the Longuette to prevent resin transfer to your skin. Uncured resin can stick to the skin or clothing, so avoid any direct contact with the patient's skin until the material has fully cured or is properly covered. 3. If applying the Longuette alongside casting tape, start by applying the initial layer of casting tape first. 4. Choose the suitable size of the Longuette. Before opening, gently squeeze the sealed pouch to ensure the material inside is soft and pliable. Do not use any splint that feels partially or completely hardened. After opening, the splint can be trimmed to the desired shape and size with bandage scissors if customization is needed. 5. Submerge the Longuette in water at room temperature (21-24°C). Once soaked, remove it and gently squeeze out the excess water. Repeated squeezing while immersed can speed up the setting time without the need to increase the water temperature. During curing, the Longuette will generate heat due to an exothermic reaction. When used with circular casting tape, the Longuette may be applied dry and secured with the subsequent layer of casting tape, either wet or dry. Additionally, applying a damp elastic bandage over the synthetic casting layers will also initiate polymerization. 6. Place the Longuette onto the affected limb and secure it by wrapping additional layers of casting tape. 7. Shape and mold the splint immediately after application. Hold the splint firmly in areas requiring detailed molding for approximately 30 seconds to accelerate hardening. - Keep the limb in the correct position until the material has fully set, usually within three to four minutes. 8. Note that a splint alone is not meant for weight-bearing use. However, when the Longuette is combined with Soft Cast material for reinforcement, it will provide sufficient weight-bearing support after 20 to 30 minutes.
Care & Precaution	The uncured resin adheres firmly to skin and to clothing. Swabbing with alcohol or warm soapy water will be helpful to remove uncured resin immediately when touched to skin or clothing. Shower is not recommended with the splint on. Follow a doctor's instructions for taking shower.
Reporting Obligation	Any serious incident (death, serious deterioration in health, or a threat to public health) occurring in connection with this medical device must be reported to the manufacturer and to the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.
Material composition	Non woven fabric Knitted polyester fabric Polyurethane resin
Storage Instruction	Store in a dry and cool condition at temperature between 15-30°C. Extremely high or low temperature may reduce shelf life. Care should be taken to avoid puncturing the pouch as this will cause the tape to harden prematurely in the package. Refer to the expiry date shown on products and labels attached.
Disposal note	Please respect the local laws and regulation for waste disposal.
Shelf Life	3years
	Orthopartner AG Lenzburgerstrasse 2 Gebäude 10 5702 Niederlenz Switzerland
	AF PHARMA SERVICE EUROPE SL (SRN ES-AR-000018076) Muntaner 281, 08021, Barcelona, España info@afpharmaservice.com, T. +34690846446
	Woosam Medical Co., Ltd. (SRN: KR-MF-000045208) 89-25, Tongil-ro642beon-gil, Wollong-myeon, Paju-si, Gyeonggi-do, 10945, Rep. of Korea
     Version: V01/2025/07	

Hygia Longuette French ver.	
Utilisation prévue	Les longuettes sont conçues pour être utilisées seules, comme orthèses individuelles, ou en association avec les bandes plâtrées rigides ou semi-rigides de Woosam afin d'apporter un soutien supplémentaire.
Contre-indications	Pas de contre-indications connues.
Mode d'emploi	1. Commencez par recouvrir la zone concernée d'une ou deux couches de Jersey tubulaire (type stockinette), puis enroulez-les dans un rembourrage afin de protéger la peau. 2. Portez toujours des gants adaptés lorsque vous manipulez la longuette afin d'éviter tout transfert de résine sur votre peau. La résine non durcie peut adhérer à la peau ou aux vêtements ; évitez donc tout contact direct avec la peau du patient jusqu'à ce que le matériau soit complètement durci ou correctement recouvert. 3. Si vous utilisez la longuette avec du bandage de plâtre, commencez par appliquer la première couche de bandage de plâtre. 4. Choisissez la taille appropriée de la longuette. Avant d'ouvrir le sachet scellé, appuyez délicatement dessus pour vous assurer que le matériau à l'intérieur est souple et malléable. N'utilisez pas d'orthèse, qui semble partiellement ou totalement durcie. Une fois ouverte, l'orthèse peut être découpée à la forme et à la taille souhaitées à l'aide de ciseaux à pansements, si un ajustement s'avère nécessaire. 5. Plongez la longuette dans de l'eau à température ambiante (21-24 °C). Retirez-la après trempage et essorez-la délicatement pour éliminer l'excès d'eau. En l'essorant régulièrement pendant le trempage, il est possible de réduire le temps de prise sans avoir à augmenter la température de l'eau. Pendant le durcissement, la longuette dégage de la chaleur en raison d'une réaction exothermique. En cas d'utilisation avec du bandage plâtré rond, la longuette peut être appliquée à sec et fixée avec la couche suivante de bandage plâtré, qu'elle soit humide ou sèche. De plus, la pose d'un bandage élastique humide par-dessus les couches de plâtre synthétique déclenche également la polymérisation. 6. Placez la longuette sur le membre concerné et fixez-la en enroulant des couches supplémentaires de bande de plâtre. 7. Façonnez et modelz l'orthèse immédiatement après sa mise en place. Maintenez l'orthèse fermement aux endroits nécessitant un modelage précis pendant environ 30 secondes afin d'accélérer le durcissement. Maintenez le membre dans la bonne position jusqu'à ce que le matériau soit complètement durci, ce qui prend généralement 3 à 4 minutes. 8. Notez qu'une orthèse seule n'est pas destinée à supporter une charge. Cependant, si la longuette est combinée à du matériau Soft Cast pour la renforcer, elle offre un soutien suffisant pour supporter une charge après 20 à 30 minutes.
Soins et précautions	La résine non durcie adhère fortement à la peau et aux vêtements. L'essuyage avec de l'alcool ou de l'eau chaude savonneuse permet d'éliminer immédiatement la résine non durcie si elle entre en contact avec la peau ou les vêtements. Il n'est pas recommandé de prendre une douche avec l'orthèse en place. Suivez les instructions de votre médecin lorsque vous prenez une douche. Demandez à votre médecin si l'utilisation d'une protection étanche adaptée permet de prendre une douche.
Obligation de notification	Tout incident grave (décès, détérioration grave de l'état de santé ou menace pour la santé publique) survenant en relation avec ce dispositif médical doit être notifié au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi
Composition du matériau	Non-tissé Tissu tricoté en fibre de polyester Résine de polyuréthane
Instructions de stockage	Conserver dans un endroit sec et frais, à une température comprise entre 15 et 30 °C. Des températures extrêmement élevées ou basses peuvent réduire la durée de conservation. Veillez à ne pas percer le sachet, car cela entraînerait un durcissement prématuré de la longuette dans son emballage. Respectez la date de péremption indiquée sur les produits et sur les étiquettes jointes.
Note d'élimination	Veillez respecter la législation et les réglementations locales en matière d'élimination des déchets
Durée de conservation	3ans
	Orthopartner AG Lenzburgerstrasse 2 Gebäude 10 5702 Niederlenz Switzerland
	AF PHARMA SERVICE EUROPE SL (SRN ES-AR-000018076) Muntaner 281, 08021, Barcelona, España info@afpharmaservice.com, T. +34690846446
	Woosam Medical Co., Ltd. (SRN: KR-MF-000045208) 89-25, Tongil-ro642beon-gil, Wollong-myeon, Paju-si, Gyeonggi-do, 10945, Rep. of Korea
     Version: V02/2026/06	

Hygia Longuette I German ver.	
Verwendungszweck	Longuettes sind entweder zur eigenständigen Verwendung als Einzelschienen oder in Kombination mit den starren oder halbstarren Gipsbinden von Woosam zur zusätzlichen Stützung vorgesehen.
Kontraindikationen	Derzeit nicht bekannt.
Anwendungshinweise	1. Bedecken Sie zunächst den betroffenen Bereich mit einer oder zwei Lagen Strickstricklauch (z.B. Stocknetzte) und wickeln Sie diese anschliessend zum Schutz der Haut mit Polstermaterial um. 2. Tragen Sie beim Umgang mit der Longuette stets geeignete Handschuhe, um den Kontakt des Harzes auf Ihre Haut zu verhindern. Unausgehärtetes Harz kann an der Haut oder der Kleidung haften bleiben; vermeiden Sie daher jeglichen direkten Kontakt mit der Haut des Patienten, bis das Material vollständig ausgehärtet oder ordnungsgemäss abgedeckt ist. 3. Wenn Sie die Longuette zusammen mit Gipsband anwenden, beginnen Sie damit, zuerst die erste Lage Gipsband aufzubringen. 4. Wählen Sie die passende Grösse der Longuette. Drücken Sie vor dem Öffnen vorsichtig auf den versiegelten Beutel, um sicherzustellen, dass das Material im Inneren weich und biegsam ist. Verwenden Sie keine Schiene, die sich teilweise oder vollständig ausgehärtet anfühlt. Nach dem Öffnen kann die Schiene mit einer Verbandschere auf die gewünschte Form und Grösse zugeschnitten werden, falls eine Anpassung erforderlich ist. 5. Tauchen Sie die Longuette in Wasser mit Raumtemperatur (21–24 °C) ein. Nehmen Sie sie nach dem Einweichen heraus und drücken Sie das überschüssige Wasser vorsichtig heraus. Durch wiederholtes Ausdrücken während des Einweichens lässt sich die Aushärtungszeit verkürzen, ohne dass die Wassertemperatur erhöht werden muss. Während der Aushärtung entwickelt die Longuette aufgrund einer exothermen Reaktion Wärme. Bei Verwendung mit rundem Gipsband kann die Longuette trocken aufgebracht und mit der anschliessenden Schicht Gipsband, entweder nass oder trocken, fixiert werden. Darüber hinaus löst das Anlegen eines feuchten elastischen Verbandes über den synthetischen Gips-schichten ebenfalls die Polymerisation aus. 6. Legen Sie die Longuette auf das betroffene Glied und befestigen Sie sie, indem Sie zusätzliche Lagen Gipsband umwickeln. 7. Formen und modellieren Sie die Schiene unmittelbar nach dem Anlegen. Halten Sie die Schiene an den Stellen, die eine detaillierte Formgebung erfordern, etwa 30 Sekunden lang fest, um das Aushärten zu beschleunigen. Halten Sie das Glied in der richtigen Position, bis das Material vollständig ausgehärtet ist, was in der Regel drei bis vier Minuten dauert. 8. Beachten Sie, dass eine Schiene allein nicht zur Belastung vorgesehen ist. Wird die Longuette jedoch zur Verstärkung mit Soft Cast-Material kombiniert, bietet sie nach 20 bis 30 Minuten ausreichende Belastungsunterstützung.
Pflege und Vorsichtsmassnahmen	Das unausgehärtete Harz haftet fest an Haut und Kleidung. Das Abwischen mit Alkohol oder warmem Seifenwasser hilft, das unausgehärtete Harz sofort zu entfernen, wenn es mit der Haut oder der Kleidung in Berührung kommt. Das Duschieren mit angelegter Schiene wird nicht empfohlen. Befolgen Sie für das Duschieren die Anweisungen Ihres Arztes und erkundigen Sie sich, ob das Duschieren mit einem entsprechenden Dusch-Schutz möglich ist.
Meldepflicht	Jedes schwerwiegende Vorkommnis (Tod, schwerwiegende Verschlechterung des Gesundheitszustands oder eine Bedrohung für die öffentliche Gesundheit), das im Zusammenhang mit diesem Medizinprodukt auftritt, muss dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder der Patient niedergelassen ist, gemeldet werden.
Materialzusammensetzung	Vliesstoff Gestricktes Polyester-gewebe Polyurethanharz
Lagerungshinweise	An einem trockenen und kühlen Ort bei einer Temperatur zwischen 15–30 °C lagern. Extrem hohe oder niedrige Temperaturen können die Haltbarkeit verkürzen. Achten Sie darauf, den Beutel nicht zu durchstechen, da dies zu einer vorzeitigen Aushärtung der Longuette in der Verpackung führt. Beachten Sie das auf den Produkten und den beigefügten Etiketten angegebene Verfallsdatum.
Hinweis zur Entsorgung	Bitte befolgen Sie die lokalen Gesetze und Vorgaben für die Entsorgung von Abfällen.
Haltbarkeit	3Jahre
 CH REP	Orthopartner AG Lenzburgerstrasse 2 Gebäude 10 5702 Niederlenz Switzerland
	AF PHARMA SERVICE EUROPE SL (SRN ES-AR-000018076) Muntaner 281, 08021, Barcelona, España info@afpharmaservice.com, T. +34690846446
	Woosam Medical Co., Ltd. (SRN: KR-MF-000045208) 89-25, Tongil-ro642beon-gil, Wollong-myeon, Paju-si, Gyeonggi-do, 10945, Rep. of Korea
    Version: V02/2026/06	

Hygia Longuette I Italian ver.	
Uso previsto	Le longuette sono progettate per essere utilizzate sia singolarmente come stecche autonome, sia in combinazione con le bende gessate rigide o semirigide di Woosam per fornire un sostegno supplementare.
Controindicazioni	Al momento non sono note.
Istruzioni per l'uso	1. Coprire l'area interessata con uno o due strati di maglia tubolare (tipo stocknet) e avvolgerli poi con un'imbutitura per proteggere la pelle. 2. Indossare sempre guanti adeguati quando si maneggia la Longuette, per evitare che la resina si depositi sulla pelle. La resina non indurita può aderire alla pelle o agli indumenti; evitate quindi qualsiasi contatto diretto con la pelle del paziente fino a quando il materiale non sia completamente indurito o adeguatamente coperto. 3. Se utilizzate la longuette insieme al bendaggio in gesso, iniziate applicando prima il primo strato di bendaggio. 4. Scegliete la misura adeguata della longuette. Prima di aprire la confezione, premere delicatamente sulla busta sigillata per assicurarsi che il materiale all'interno sia morbido e flessibile. Non utilizzare una stecca che risulti parzialmente o completamente indurita al tastarla. Dopo l'apertura, la stecca può essere tagliata con delle forbici da medicazione nella forma e nella misura desiderate, qualora fosse necessario un adattamento. 5. Immergere la longuette in acqua a temperatura ambiente (21–24 °C). Una volta terminato l'ammollo, estrarla e strizzarla delicatamente per eliminare l'acqua in eccesso. Strizzandola ripetutamente durante l'ammollo è possibile ridurre il tempo di indurimento senza dover aumentare la temperatura dell'acqua. Durante l'indurimento, la longuette sviluppa calore a causa di una reazione esotermica. Se utilizzata con benda gessata rigida, la longuette può essere applicata a secco e fissata con lo strato successivo di benda gessata, sia bagnata che asciutta. Inoltre, l'applicazione di una fasciatura elastica umida sopra gli strati di gesso sintetico innesca anch'essa la polimerizzazione. 6. Applicare la longuette sull'arto interessato e fissarla avvolgendo ulteriori strati di benda gessata. 7. Formare e modellare la stecca immediatamente dopo l'applicazione. Tenere ferma la stecca nei punti che richiedono una modellatura dettagliata per circa 30 secondi per accelerare l'indurimento. Mantenere l'arto nella posizione corretta fino a quando il materiale non si è completamente indurito, il che richiede solitamente dai tre ai quattro minuti. 8. Tenere presente che una stecca da sola non è destinata a sostenere il carico. Tuttavia, se la stecca viene combinata con materiale Soft Cast per rinforzarla, offre un sostegno sufficiente al carico dopo 20-30 minuti.
Cura e precauzioni	La resina non indurita aderisce saldamente alla pelle e agli indumenti. Strofinare con alcol o acqua calda e sapone aiuta a rimuovere immediatamente la resina non indurita se entra in contatto con la pelle o gli indumenti. Si sconsiglia di fare la doccia con la stecca indossata. Quando fate la doccia, seguite le istruzioni del vostro medico. Chiedere al medico se è possibile fare la doccia utilizzando un'adeguata protezione impermeabile.
Obbligo di segnalazione	Ogni evento grave (decesso, grave peggioramento delle condizioni di salute o minaccia per la salute pubblica) che si verifichi in relazione a questo dispositivo medico deve essere segnalato al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui ha sede l'utilizzatore e/o il paziente.
Composizione dei materiali	Tessuto non tessuto Tessuto a maglia in fibra di poliestere Resina poliuretana
Istruzioni per la conservazione	Conservare in un luogo fresco e asciutto a una temperatura compresa tra 15 e 30 °C. Temperature estremamente alte o basse possono ridurre la durata di conservazione. Fare attenzione a non forare la busta, poiché ciò provocherebbe un indurimento prematuro della Longuette all'interno della confezione. Rispettare la data di scadenza indicata sui prodotti e sulle etichette allegate.
Nota di smaltimento	Si prega di attenersi alle leggi e alle norme locali in materia di smaltimento dei rifiuti.
Durata di conservazione	3anni
 CH REP	Orthopartner AG Lenzburgerstrasse 2 Gebäude 10 5702 Niederlenz Switzerland
	AF PHARMA SERVICE EUROPE SL (SRN ES-AR-000018076) Muntaner 281, 08021, Barcelona, España info@afpharmaservice.com, T. +34690846446
	Woosam Medical Co., Ltd. (SRN: KR-MF-000045208) 89-25, Tongil-ro642beon-gil, Wollong-myeon, Paju-si, Gyeonggi-do, 10945, Rep. of Korea
    Version: V02/2026/06	